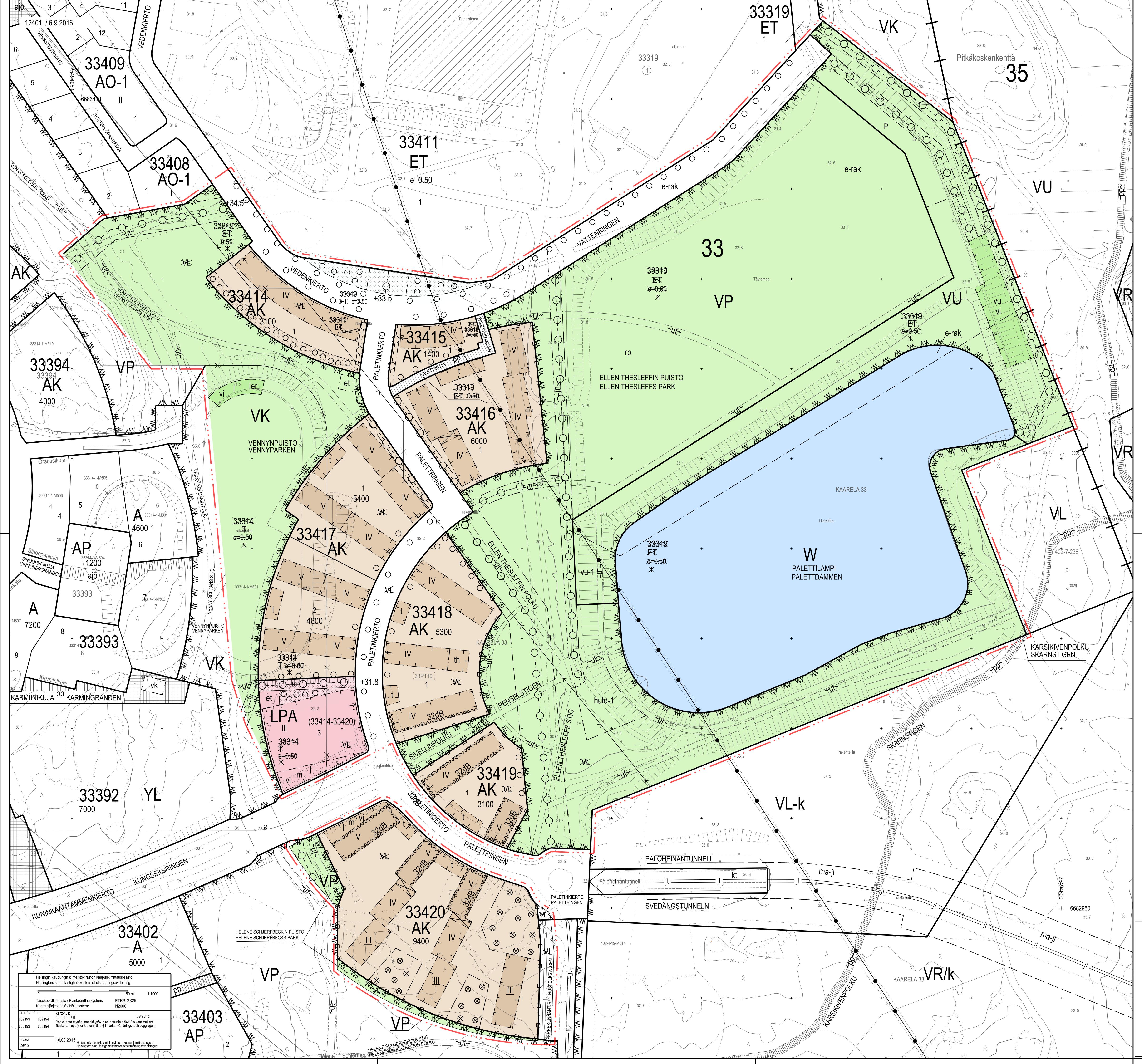


| | | | | | | | |
|------------------------------------|--|---|---|---|--|--|--|
| ASEMÄKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET | DETALJPLANEDETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER | Rakennusalta, jolle tulee sijoittaa myymälä- ja liiketiloja maantasokerokseen. | Byggnadsyta där butiks- och affärsutrymmen ska förläggas i markplansvåningen. | Kivimuuri tai kivikori. Muurin tai kivikorimuurun tulee sijaita tontin puolella. Rakentamisessa tulee käyttää ensisijaisesti tonttia rakennettaessa syntyvää louhekkiveä. | Stenmur eller stenkorg. Muren eller stenkorgsmuren ska placeras på tomten sida. Vid bygget ska företrädesvis sprängsten som uppkommer vid bygget användas. | - on korttelissa 33416 alin sallittu kaivu- ja perustamistaso +31. | - är i kvarteret 33416 den längsta tillåtna grävnings- och grundläggningssnivan + 31. |
| AK | Asuinkerrostalojen korttelialue. | Kvartersområde för flerväningshus. | Rakennusalta, jolle tulee rakentaa yksikerroksinen harraste- ja kokoontumistila. | Byggnadsyta där hobby- och samlingsutrymmen i en våning ska byggas. | Alueelle on muodostettava painanne viivytämään huleveden kulkeutumista valuma-alueella. | - tulee ensimmäisen kerroksen asuntojen yhteyteen rakentaa maantasopiba tai -terassi. | - ska i anslutning till bostäder i första våningen byggas gård eller terrass i markplanet. |
| VP | Puisto. | Park. | Rakennusalta, jolle tulee rakentaa yksikerroksinen talousrakennus. | Byggnadsyta där ekonomibyggnaden i en våning ska byggas. | Viherkatto. | - tulee rakennusten julkisivujen olla värikkäitä, ei valkoisia. Väreinä tulee käyttää pääosin keltaisen, punaisen tai ruskean murrettuja maavärejä ja harkitusti edellisiin sopivia sinisen ja vihreän sävyjä. Viereisten rakennusten tulee olla värisävyltään keskenään erilaisia. | - ska byggnadernas fasader vara färggranna, inte vita. Som färger ska i huvudsak användas gula, röda eller bruna brunta jordfärgar och effer övervägande blåa och gröna färgnyanser som passar till de förstnämnda färgerna. Angränsande byggnader ska inbördes ha olika färgnyans. |
| VK | Leikkipuisto. | Lekpark. | Rakennusalta, jolle tulee rakentaa urheilu- ja virkistystoimintaa palvelevia rakennuksia. | Byggnadsyta där byggnader som betjänar idrotts- och rekreationsverksamhet får placeras. | Tulvareitti. | - tulee rakennusten pääasiallinen kattomuoto olla loiva pulpettikatto. Kortteleissa 33418-33420 tulee katon viettää puiston suuntaan lamellin pitkän sivun suuntaiseksi. Kattopinnat tulee hyödyntää viherkattoina ja/tai aurinkosähköön tuottamiseen. | - ska byggnadernas huvudsakliga takform vara pulpettak med flack lutning. I kvarteren 33418-33420 ska taket luta mot parken längs lamellens långa sida. Takytor ska utnyttjas som gröntak och/eller för att producera solenergi. |
| VU | Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue. | Område för idrotts- och rekreationsanläggningar. | Vattenområde. | Alueen osa, jolle tulee sijoittaa virkistystoimintaa palvelevia kevyitä rakennuksia ja rakennelmia. | Maanalista johtoa varten varattu alueen osa. | För underjordisk ledning reserverad del av område. | - ska byggnadernas fasader i första våningen vara försedda med fönster och dörrar oberoende av interiörernas användningsändamål. |
| W | Vesialue. | Kvartersområde för bilplatser. | Sjainniltaan ohjeellinen rakennusalta, jolle tulee rakentaa lasten leikkipuistorakennuksen. | Till sin placering riktgivande byggnadsyta där lekparksbbynad för barn får placeras. | Yhdyskuntateknistä huoltoa varten varattu alueen osa. | För samhällstechnisk service reserverad del av område. | - tulee kadun puolella rakennusten ensimmäisen kerroksen julkisivuissa olla ikkunoita ja ovia riippumatta sisätilojen käyttötarkoituksesta. |
| LPA | Autopaikkojen korttelialue. | Talet inom parentesen anger de kvarter vars bilplatser får placeras i området. | Vähintään 2,4 m korkea kulkaukko, jonka sijainti on ohjeellinen. | Minst 2,4 m hög genomfartsöppning vars placering är riktgivande. | Yhdyskuntateknisen huollon tunneli. Tunnelin läheisyydessä kallioita ei saa porata tai louhia siten, että tunnelille aiheutuu haittaa. | Tunnel för samhällstechnisk service. I närheten av tunneln får berg inte borras eller sprängas så att tunneln åsamkas skada. | - tulee jättehuoneet sijoittaa rakennukseen. |
| (33414-33420) | Suluissa olevat numerot osoittavat ne kortelit, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa. | Linje 2 m utanför planområdets gräns. | Nuoli osoittaa rakennusalan rajan, johon rakennus tulee rakentaa kiinni. | Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera. | Alueen osa, jolle tulee sijoittaa tarvittavia eriste-, salaoja- ja suojarakenteita. Alueella tai sen läheisyydessä ei saa tehdä toimenpiteitä, jotka voivat vahingoittaa alueella olevia rakenteita, aihettauttaa haittaa rakenteiden ominaisuuksille taikka estää tai vaikeuttaa sinne suunniteltujen rakenteiden toteuttamista | Del av område där nödvändiga isolerings-, täckdikes- och skyddskonstruktioner får placeras. På området eller i dess närmhet får inte göras sådana åtgärder som kan skada konstruktioner i området, försöksaka olägenhet i konstruktionernas egenskaper eller förmindra eller försvåra bygget av konstruktioner som planerats på området. | - tulee parvekiden olla pääosin sisäänvedettyä. |
| — · · — | 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva. | Stadsdelsgräns. | 32dBa | Istutettava alueen osa. | Maanpinnan likimääriinen korkeusasema. | Ungefärlig markhöjd. | - ei tointien välisiä rajoja saa aidata. |
| — + — | Kaupunginosan raja. | Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns. | Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puolella rakennuksen ulkoseinien, ikkunoiden sekä katto- ja muiden rakenteiden ääneneristyvyyden liikennemuilla vastaan on oltava vähintään merkityn lukeman osoittamalla tasolla. Näiden julkisivujen parvekkeet tulee olla lasitetut. | Istutettava alueen osa, jossa on oltava puita ja pensaita. | Vitieviiva osoittaa alueen, jota merkintä koskee. | Hänvisningslinje visar området som beteckningen gäller. | - on niillä tonteilla, joiden pihamaat rajautuvat toisiinsa, suunniteltava ja rakennettava pihan leikki- ja yleskelalueet sekä istutukset yhtenäisesti. |
| — — — | Korttelin, korttelinosan ja alueen raja. | Gräns för delområde. | Riktgivande tomträns. | Del av område som ska planteras. | AK-KORTTELIALUEILLA: | PÅ AK-KVARTERSOMRÅDEN: | - tulee rakentamattomat tontinosat, joita ei käytetä leikkipaikkoja tai kultkunträä, säilyttää luonnonmukaisina, osoittaa asukkaiden viljelyalueksi tai istuttaa. |
| — — — | Osa-alueen raja. | Krys på beteckning anger att beteckningen slopas. | Istutettava alueen osa, jossa on oltava puita ja pensaita. | Del av område som ska planteras, där det ska finnas träd och buskar. | - ska i bygget eftersträvas hög energieffektivitet och produceras förnybar energi på tomter. Anordningar som är avsedda för utnyttjande av förnybar energi ska planeras som en del av byggnadernas arkitektur. | | - tulee kortteleissa 33416–33419 istuttaa tonteille kirsikkapuita. |
| — — — | Ohjeellinen tontin raja. | Stadsdelsnummer. | ○ ○ ○ ○ | Istutettava puu tai puurivi. | Träd eller trädrad som ska planteras. | | - saa asumista palvelevia asunnon ulkopuolisista varastoja, sauna, talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, harraste- ja kokoontumistiloja sekä teknisistä tiloja rakentaa rakennuksen kaikkiin kerrosiin, ullakkokerrokseen ja piharakennuksiin. Tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi. |
| — x — x | Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista. | Kvartersnummer. | Alueen osa, jolla avokallio ja kaupunkikuvallisesti arvokas puusto tulee säilyttää. Puisto tulee säilyttää ja hoitaa elinvoimaisena ja uudistaa sitten, että sen maisemallinen merkitys säilyy. | Del av område där kalberget och det stadsbildmässigt värdefulla trädbeståndet ska bevaras. Trädbeståndet ska skötas och bevaras och förnyas så att dess landskapsmässiga betydelse bevaras. | - tulee rakennusten olla julkisivultaan ja rakenteeltaan pääosin puuta. | | - tulee asukkaiden käyttöön rakentaa riittävä varastotilat ja vähintään seuraavat yhteistilat: |
| 33 | Kaupunginosan numero. | Nummer på riktgivande tomt. | Katu. | Gata. | - ska dagvatten från ogenomsläpliga ytor fördöjas så att fördjörningssänkor, -bassänger eller -magasin är dimensionerade för en volym på 0,5 kubikmeter per varje hundratal kvadratmeter ogenomsläplig yta, och det ska finnas en plan för översvämnning. | -1 talosauna / tontti | - ska för invånarnas bruk byggas tillräckliga förvaringsutrymmen och minst följande gemensamma utrymmen: |
| 33420 | Korttelin numero. | Namn på gata, park eller annat allmänt område. | Joukkoliikenteelle varattu katu. | Gata reserverad för kollektivtrafik. | Fördjörningen ska företrädesvis ordnas i form av gemensamma regnträdgårdar för tomterna inom ett kvarter. Vid bygget av regnträdgårdarna ska sprängsten från tomen användas. | -1 talopresa / korttelialue | -1 gemensam bastu / tomt |
| 1 | Ohjeellisen tontin numero. | Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta. | Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu. | Gata reserverad för gång- och cykeltrafik. | - tulee tontia rakennettaessa syntyvää louhekkiveä käyttää esim. kivimureissa, maastonmuotilussa tai kiveyxissä. | - hobby- och samlingsutrymmen motsvarande 1,5 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. | -1 tvättstuga / kvartersområde |
| PALETINKIER | Kadun, puiston tai muun yleisen alueen nimi. | Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav. | Yleiselle jalankululle varattu alueen osa. | För allmän gångtrafik reserverad del av området. | - tulee tontia rakennettaessa syntyvää louhekkiveä käyttää esim. kivimureissa, maastonmuotilussa tai kiveyxissä. | - far i byggnadens första våning byggas affärs- och arbetsutrymmen samt offentliga serviceutrymmen högst 10 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. | - ska på alla tomter vid Palettisringen byggas minst ett affärs-, arbets- eller hobbyutrymme som har både stora fönster och ingång från närmsta gata. |
| 9400 | Rakennusoikeus kerrosalaneliometrinä. | Romersk siffer anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav. | Likimääriinen ulkoilutie. | Ungefärlig friluftsväg. | - tulee tontien värterehokkuuden täyttää Helsingin viherkertoimen tavoiteluku. | - ska på alla byggnadsdelar i en våning, gårdsbyggnader samt cykel- och andra skärmakt byggas gröntak. | - tulee asukkaiden autopakat rakentaa LPA-tontille. |
| V | Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun. | Det understrykade talet anger den byggnadsrätt, byggnadshöjd, taklutning eller annan bestämmelse som ovillkorligen ska iakttas. | Kaupunkiviljelylle varattu alueen osa. | För stadsodling reserverad del av området. | - tulee kaikkiin yksikerrosiisiin rakennusosiin, talousrakennuksiin, polkupyörä- ym. katoksiin rakentaa viherkatto. | - ska i anslutning till bostäder i första våningen byggas gård eller terrass i markplanet. | |
| III | Alleviavalttu luku osoittaa ehdottomasti käytettävän rakennusosakeuden, rakennuksen korkeuden, kattokaltevuuden tai muun määräyksen. | Byggnadsyta. | Pysäköimispalika. | Parkeringsplats. | - tulee asukkaiden bilplatser byggas på LPA-tomt. | | |
| Rakennusalta. | | | | | | | |



HELSINKI
HELSINGFOR

KUNINKAANTAMMEN LAMMENRANTA

Kuninkaantammi
Kortteli 33314 ja osa korttelia 33319

Asemakaavan muutos 1:1000
(muodostuvat uudet korttelit 33414 - 33420)

33 stadsdelen Kårböle
Kungseken

Kvarteret 33314 och del av kvarteret 33319 Närrekreationsområden

Detaljplanering 1.1000 (de nya kvarteren 33414 - 33420)